

Daniela Frischeisen
Via Mazzini 4
60012 Trecastelli (AN)



Cellulare: 348 – 29 43 132

Email: daniela.frischeisen@hotmail.it

P.IVA: 02715800427

CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI

Daniela Frischeisen

Nata a Siegen (Germania), il 11.03.1963

Residenza: Via Mazzini 4 60012 Trecastelli (AN)

Stato civile: nubile

Cittadinanza: tedesca

STUDI

LUGLIO 1980:

Diploma di Maturità presso la Scuola Superiore “Am Oberen Schloss” di Siegen, Germania

AGOSTO 1980 – GIUGNO 1983:

Attestato di qualifica professionale “SPECIALISTA IN CONSULENZA FISCALE ED ECONOMICO PROFESSIONALE” organizzato dall’ ISTITUTO TECNICO di Siegen (Germania)

ESPERIENZE LAVORATIVE

AGOSTO 1984 – GIUGNO 1988:

Impiegata nell’area commerciale per la Ditta LEGRO GmbH, Siegen (Germania)

LUGLIO 1988 – SETTEMBRE 1995:

Impiegata nell’area amministrativa, con mansioni di ragioniera e consulente fiscale per la Ditta YGNIS PYROTHERM GmbH, Siegen (Germania)

OTTOBRE 1995 – DICEMBRE 1998:

Impiegata nell’area amministrativa, con mansioni di Responsabile Ufficio Contabilità e consulenza fiscale per la Ditta ARGENTA GmbH, Siegen (Germania)

1999: TRASFERIMENTO IN ITALIA

GENNAIO 1999 – FEBBRAIO 2003:

Trasferita in Italia in seguito dell'acquisto di un ristorante a Rovereto (TN), gestione in qualità di direttrice amministrativa

MARZO 2003:

Trasferimento / cambiamento del luogo di abitazione nelle Marche, a Castel Colonna (AN)

GIUGNO 2003 – DICEMBRE 2003:

Impiegata ufficio amministrativo presso l'Hotel FLORENCE di Marotta (PU)

APRILE 2004 – AGOSTO 2004:

Assistente domiciliare part-time per la COOPERATIVA SOCIALE srl di Senigallia (AN)

SETTEMBRE 2004- AGOSTO 2006:

Impiegata ufficio amministrativo presso l'Hotel EXCELSIOR di Fano (PU)

SETTEMBRE 2006 – FEBBRAIO 2008:

Impiegata nell'area commerciale con la responsabilità per il mercato tedesco (settore del vetro) presso la Ditta PROFIL EXPORT INTERNATIONAL srl di Mondolfo (PU)

MARZO 2008 – SETTEMBRE 2022:

Impiegata nell'area commerciale con la responsabilità per il mercato estero (Germania, Svizzera, Austria ecc.) presso la Ditta LIV srl, Mombaroccio (PU) ed inoltre da 2013 (secondo impegno) traduttrice freelance con P.IVA nelle combinazioni linguistiche ITALIANO>>TEDESCO ed INGLESE>>TEDESCO (collaborazione con agenzie di traduzione e clienti diretti).

OTTOBRE 2022 fino ad oggi: TRADUTTRICE FREELANCE A TEMPO PIENO

LINGUE STRANIERE

TEDESCO: Madrelingua

ITALIANO: Ottima conoscenza parlata e scritta

INGLESE: Ottima conoscenza parlata e scritta

CONOSCENZE INFORMATICHE: Pacchetto OFFICE, INTERNET

PRINCIPALI INTERESSI: leggere, scrivere, tradurre, palestra, viaggiare, cucinare

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Dlgs 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR